

بیانیه اطلاع‌رسانی واکسن‌های زرد

بسیاری از بیانیه‌های اطلاعاتی واکسن‌ها به زبان اسپانیایی و سایر زبان‌ها موجود هستند. به این وب سایت رجوع کنید: www.immunize.org/vis

واکسن تب زرد

آن چه یک مبتلای تب زرد است؟

1 تب زرد چیست؟

تب زرد یک بیماری خطرناک است که توسط ویروس تب زرد ایجاد می‌شود. این بیماری در برخی از قسمت‌های آفریقا و آمریکای جنوبی دیده می‌شود.

تب زرد از طریق نیش و گزش یک پشه آلوده منتشر می‌شود. این بیماری از طریق تماس مستقیم فرد به فرد منتشر نمی‌شود.

افراد مبتلا به تب زرد معمولاً باید بستری شوند. تب زرد می‌تواند موارد زیر را باعث شود:

- تب و نشانه‌هایی مانند آنفولانزا
- یرقان (چشم یا پوست زرد)
- خونریزی از چند قسمت بدن
- کبد، کلیه، دستگاه تنفسی و مشکلات سایر دستگاه‌ها
- مرگ (20 تا 50 درصد از موارد خطرناک)

2 چگونه می‌توانم از تب زرد جلوگیری کنم؟

واکسن تب زرد

واکسن تب زرد می‌تواند از تب زرد جلوگیری کند.

واکسن تب زرد فقط در مراکز واکسناسیون اختصاصی ارائه می‌شود.

پس از تزریق واکسن، باید یک گواهی بین‌المللی مهر و امضا شده واکسناسیون یا طب پیشگیری* (کارت زرد) دریافت کنید. این گواهی تا 10 روز پس از واکسناسیون معتبر بوده و برای 10 سال مناسب است.

برای ورود برخی از کشورهای هدف به این کارت تب زرد، **عنوانی کسین‌دنبات**

واکسن‌های زرد از دایره مسافران بدون گواهی واکسناسیون ممکن است به محض ورود واکسینه شده یا به مدت 6 روز قرنطینه شوند تا مطمئن شوند که به این بیماری مبتلا نیستند.

قبل از دریافت واکسناسیون تب زرد، برنامه سفرتان به اطلاع دکتر یا پزشکتان برسانید. با بخش سلامت خود تماس بگیرید یا از وب سایت

اطلاعات سفر CDC در این آدرس دیدن کنید www.cdc.gov/travel تا با شرایط لازم واکسن تب زرد و توصیه‌های مربوط به کشورهای مختلف آشنا شوید.

سبب راق دام‌انجیش‌گیری

روش دیگری برای پیشگیری از تب زرد، جلوگیری از گزیده شدن توسط پشه است که این کار را می‌توانید از این طریق انجام دهید:

- اقامت در نواحی دارای تهویه مناسب و پنجره‌های کافی.
- لباس‌هایی بپوشید که بیشترین قسمت‌های بدن را بپوشاند.
- استفاده از یک دفع‌کننده حشرات مؤثر و مفید مانند دفع‌کننده‌های حاوی DEET.

3 واکسن تب زرد

واکسن تب زرد یک ویروس زنده، ضعیف شده است. که یکبار تزریق می‌شود. برای افرادی که همچنان در معرض خطر قرار دارند، یک دوز یادآور هر 10 سال یکبار توصیه می‌شود.

واکسن تب زرد را مانند بیشتر واکسن‌های دیگر می‌توان به صورت هم‌زمان تزریق کرد.

چه کسانی باید واکسن تب زرد دریافت کنند؟

- از نوزادان 9 ماه گرفته تا افراد 59 ساله ای که به نواحی که ریسک ابتلا به تب زرد وجود دارد سفر می‌کنند یا در این نواحی زندگی می‌کنند یا افرادی که به کشوری سفر می‌کنند که برای ورود به آن واکسناسیون ضروری است.
- پرسنل آزمایشگاه که ممکن است در معرض ویروس واکسن یا ویروس تب زرد قرار گیرند.

اطلاعات مربوط به مسافران را می‌توانید به صورت آنلاین از طریق CDC (www.cdc.gov/travel)، سازمان سلامت جهانی (www.who.int)، و سازمان سلامت عموم آمریکایی (www.paho.org) ببینید.

پس واکسناسیون به مدت 14 روز نباید خونی را اهدا کنید زیرا ریسک انتقال ویروس واکسن از طریق فرآورده‌های خونی در طول این مرحله وجود دارد.

4 برای چه افرادی نباید از واکسن تب زرد استفاده کرد؟

- افراد مبتلا به آلرژی شدید (کشنده) به یکی از مشتقات واکسن، از جمله تخم، پروتئین جوجه یا گلاتین یا افرادی که به دوز قبلی واکسن تب زرد واکنش آلرژی شدید نشان دادند نباید واکسن تب زرد دریافت کنند. بر صورتی که آلرژی شدیدی دارید، به دکترتان نیز اطلاع دهید.
- برای نوزادان کوچکتر از 6 ماه نباید از این واکسن استفاده کرد.
- در صورت وجود شرایط زیر به دکترتان اطلاع دهید:
 - HIV/AIDS یا بیماری دیگری که روی سیستم ایمنی شما تأثیر بگذارد،
 - سیستم ایمنی شما در نتیجه سرطان یا سایر شرایط پزشکی، ترانس پلانت یا پرتودرمانی یا درمان دارویی (مانند استروئید، شیمی درمانی برای سرطان یا داروهای دیگری که روی عملکرد گلبول سفید تأثیر می‌گذارند) ضعیف شده باشد.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

اگر کلن شش‌ش‌دی‌به‌لن واکسن وجود نشیت مبلش‌د چ‌مبلی‌دکر‌د؟

6

باید به دنبال چه چیزی باشیم؟

- به دنبال چیزی باشید که موجب نگرانی شما می‌شود مانند نشانه‌های واکنش آلرژی شدید، تب بسیار بالا، تغییرات رفتاری یا نشانه‌هایی مانند آنفولانزا که 1 تا 30 روز پس از واکسیناسیون بروز کنند.
- نشانه آلرژی شدید می‌تواند شامل کهیر، ورم صورت و گلو، تنگی نفس و ضربان قلب سریع، سرگیجه و ضعف باشد. این نشانه‌ها معمولاً چند دقیقه تا چند ساعت پس از واکسیناسیون بروز می‌کنند.

چ‌کار‌ی‌مبلی‌د‌ل‌ج‌ام‌ده‌م؟

- اگر فکر می‌کنید واکنش آلرژی شدید دارید یا موقعیت اورژانسی دیگری که نمی‌توانید منتظر بمانید، با 1-9-تماس بگیرید یا فرد بیمار را به نزدیکترین درمانگاه ببرید. در غیر این صورت با دکترتان تماس بگیرید.
- پس از آن، واکنش باید به سیستم گزارش رویداد عوارض جانبی واکسن «VAERS» گزارش داده شود. دکترتان ممکن است این موضوع را در پرونده تان ثبت کند یا خودتان می‌توانید از طریق وب سایت VAERS در www.vaers.hhs.gov یا با تماس با 1-800-822-7967 این کار را انجام دهید <http://www.vaers.hhs.gov/>
- VAERS فقط برای گزارش واکنش هاست و توصیه پزشکی ارائه نمی‌کند.

چ‌گونه‌می‌تون‌م‌اطلاع‌انقبیش‌تری‌کس‌بکن‌م؟

7

- از پزشکتان بپرسید.
- با بخش پزشکی محلی یا ایالت خود تماس بگیرید.
- با مراکز پیشگیری و کنترل بیماری (CDC) تماس بگیرید. - با 1-800-232-4636 CDC-INFO 1-800-232-4636 تماس بگیرید - از CDC در این وب سایت‌های دیدن کنید www.cdc.gov/travel یا <http://www.cdc.gov/travel> یا <http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/yf>

- غده تیموس شما برداشته شده باشد یا مبتلا به یک اختلال تیموسی باشید مثلاً میاستنیا گراویس، دی جورج سندروم یا تیموموما.

دکترتان به شما کمک می‌کند تا درباره دریافت واکسن تصمیم بگیرید.

- بزرگسالان دارای 60 سال و بیشتر که نمی‌توانند از سفر به نواحی تب زرد جلوگیری کنند باید درباره واکسیناسیون با دکترشان صحبت کنند. ممکن است پس از واکسیناسیون در معرض مشکلات جدی قرار داشته باشید.
- نوزادان 6 تا 8 ماه، خاتم‌های بارداری و مادران پرستار باید از سفر به نواحی که خطر تب زرد وجود دارد، خودداری کرده یا سفرشان را به تعویق بیندازند. اگر نمی‌توان از سفر چشم‌پوشی کرد، درباره واکسیناسیون با پزشکتان صحبت کنید.

اگر به دلایل پزشکی نمی‌توانید از واکسیناسیون استفاده کنید، اما به گواهی واکسیناسیون تب زرد نیاز دارید، اگر از نظر دکترتان ریسک این بیماری برای شما پایین باشد می‌تواند یک **ام‌اس‌تی** به شما بدهد. اگر تصمیم دارید از یک نامه استتفا استفاده کنید، همچنین باید با سفارت کشورهایی که قصد دارید از آنها دیدن کنید برای کسب اطلاعات بیشتر تماس بگیرید.

5 ریسک‌های واکسن تب زرد چیست؟

واکسن نیز مانند هر داروی دیگری ممکن است عوارض جانبی داشته باشد. ریسک ایجاد آسیب جدی یا مرگ به دلیل واکسن بسیار اندک است.

مش‌کلات‌خ‌ف‌وی‌ف

واکسن تب زرد با تب، درد، گرفتگی، قرمزی، ورم محل تزریق واکسن همراه است.

این مشکلات حداکثر 1 نفر از هر 4 نفر را درگیر می‌کند. این مشکلات معمولاً پس از تزریق بروز می‌کنند و تا یک هفته ادامه می‌یابند.

مش‌کلات‌ج‌دی

- واکنش آلرژی شدید به یکی از ترکیبات واکسن حدود 1 نفر در 55,000 نفر).
- واکنش سیستم عصبی شدید (حدود 1 نفر از 125,000 نفر)
- بیماری شدید کشنده با نقص یکی از اندام‌ها (حدود 1 نفر از هر 250,000 نفر) بیش از نیمی از افراد مبتلا به این عارضه جانبی جان خودشان را از دست می‌دهند.

بن دو مشکل آخری پس از دوز یادآور هیچ‌گاه گزارش نشدند.

Vaccine Information Statement
Yellow Fever Vaccine
Farsi



3/30/2011